

# Latin 2 · 2.º Bachillerato · Castilla y León

Cuadernillo de trabajo del profesorado: currículo oficial, secuenciación trimestral, situaciones de aprendizaje, rúbricas competenciales, DUA y comparativa autonómica frente al BOE.

**Normativa** DECRETO 40/2022, de 29 de septiembre

**Generado** 26/05/2026 21:09

<b>5</b> Competencias	<b>23</b> Criterios	<b>51</b> Saberes
--------------------------	------------------------	----------------------

Curso EBAU: los criterios LOMLOE se aplican en paralelo a la preparación de la prueba de acceso a la universidad. La rúbrica del departamento debe reflejar tanto el currículo oficial como las exigencias específicas del modelo EBAU de la CCAA.

## Índice

1. Resumen normativo
  2. Competencias específicas (explicadas)
  3. Criterios de evaluación (con evidencia)
  4. Saberes básicos (con actividad de aula)
  5. Rúbricas IA por competencia (niveles 1-4)
- Sugerencias DUA por CE
  - Cómo programar paso a paso

## 1. Resumen normativo

---

<b>Materia</b>	Latin 2
<b>Curso</b>	2.º Bachillerato
<b>Comunidad Autónoma</b>	Castilla y León
<b>Decreto autonómico</b>	DECRETO 40/2022, de 29 de septiembre
<b>Particularidad</b>	Castilla y León incorpora el patrimonio histórico-artístico castellano-leonés en Geografía e Historia.

## 2. Competencias específicas

### Latín II

#### **CE.1 · 1.1 Realizar traducciones de textos latinos más complejos, a partir de su lectura directa, con corrección ortográfica y ...**

##### **TEXTO OFICIAL**

1.1 Realizar traducciones de textos latinos más complejos, a partir de su lectura directa, con corrección ortográfica y expresiva, identificando las unidades lingüísticas más frecuentes de la lengua latina, especialmente las estructuras subordinadas, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos del latín. (CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1, CPSAA5) 1.2 Realizar traducciones inversas de textos o fragmentos de dificultad adecuada, considerando la retroversión como herramienta eficaz para fijar las estructuras lingüísticas de la lengua latina. (CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1, CPSAA5) 1.3 Seleccionar el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, con atención a la información cotextual, contextual o temática, utilizando de manera consciente y eficaz herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, léxicos de frecuencia, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo. (CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1, CPSAA5) 1.4 Revisar de manera crítica las propias traducciones y las de los compañeros y compañeras, realizando propuestas de corrección y mejora, argumentando y explicando los cambios propuestos mediante el empleo de terminología especializada a partir de la reflexión lingüística sobre los elementos textuales y de contenido. (CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1, CPSAA5) 1.5 Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua latina, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

##### **RESUMEN CLARO**

El alumnado traduce textos latinos y justifica sus decisiones comparando con otras lenguas para una lectura razonada.

##### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado traduce textos latinos crecientes, justifica su traducción analizando la lengua y la compara con otras lenguas para interpretar el contenido.

##### **NO ES**

No es traducir sin reflexionar ni memorizar vocabulario; es explicar por qué se traduce así, comparando con otras lenguas.

##### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

Traducir un fragmento de César y redactar dos argumentos sobre por qué elegiste una palabra concreta.

justificar

## **CE.2 · 2.1 Identificar y conocer vocabulario de uso habitual de la lengua latina mediante la elaboración de glosarios y listas ...**

### **TEXTO OFICIAL**

2.1 Identificar y conocer vocabulario de uso habitual de la lengua latina mediante la elaboración de glosarios y listas de vocabulario atendiendo a criterios morfológicos, categoriales y semánticos. (CP2, CPSAA1.1) 2.2 Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando estrategias de reconocimiento de formantes latinos y atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar. (CCL1, CP2, CP3, STEM1, CD1, CPSAA1.1) 2.3 Explicar cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de complejidad creciente que se han producido tanto desde el latín culto como desde el latín vulgar hasta las lenguas de enseñanza, sirviéndose cuando sea posible de la comparación con otras lenguas de su repertorio. (CP2, CP3, STEM1, CPSAA1.1, CPSAA5) 2.4 Explicar la relación del latín con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen latino y utilizando con iniciativa estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio del alumnado. (CCL1, CP2, CP3, STEM1, CPSAA1.1) 2.5 Conocer los latinismos y aforismos de mayor uso en la lengua latina y su incorporación al castellano y a otras lenguas empleadas por el alumnado mediante el análisis de textos. (CCL1, CP2, CP3, CD1, CPSAA1.1) 2.6 Analizar críticamente prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

### **RESUMEN CLARO**

El alumnado descompone palabras en partes latinas, compara cambios entre lenguas y deduce orígenes.

### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado identifica formantes latinos en palabras, explica su evolución y los compara con lenguas que conoce para deducir significados etimológicos.

### **NO ES**

No es memorizar listas de prefijos y sufijos. No es traducir palabras sin analizar su estructura.

### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

El alumnado analiza 'circunferencia', identifica 'circum-', lo compara con inglés 'circum' y francés 'circon-', y deduce su significado.

deducir

## **CE.3 · 3.1 Interpretar y comentar, de manera progresivamente autónoma, a partir de una lectura profunda, comprensiva y crítica,...**

### **TEXTO OFICIAL**

3.1 Interpretar y comentar, de manera progresivamente autónoma, a partir de una lectura profunda, comprensiva y crítica, obras completas y fragmentos literarios latinos seleccionados de diversos géneros y temáticas, y de complejidad creciente, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana, y que permitan desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector. (CCL1, CCL4, CP1, CC3) 3.2 Detectar, analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de las obras o fragmentos de la literatura latina comparándolos con obras o fragmentos literarios de épocas posteriores, desde un enfoque intertextual. (CCL1, CCL4, CC3, CCEC1, CCEC2) 3.3 Identificar y definir términos latinos que designan ideas fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización latina y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como imperium, natura, civis o paterfamilias, en textos de diferentes formatos, asimilando y apreciando su relevancia. (CCL1, CCL4, CC3) 3.4 Componer textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos de cualquier época en los que se haya partido de la civilización y cultura romanas antiguas como fuente de inspiración, comentando y compartiendo las creaciones con el resto del alumnado.

### **RESUMEN CLARO**

El alumnado analiza textos latinos originales relacionándolos con su contexto histórico, social y artístico para entender su influencia en la literatura europea.

### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado lee, interpreta y comenta textos latinos auténticos, conectándolos con su contexto social, político y artístico para identificar su legado en la literatura europea.

### **NO ES**

No es traducir mecánicamente ni memorizar datos históricos aislados; es comprender cómo el texto refleja su época y cómo influye posteriormente.

### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

Seleccionar un fragmento de las 'Metamorfosis' de Ovidio y redactar un comentario que relacione el mito con el contexto político del Imperio.

interpretar

## **CE.4 · 4.1 Conocer, analizar y explicar los hechos y procesos históricos y políticos del mundo romano a través de sus protagoni...**

### **TEXTO OFICIAL**

4.1 Conocer, analizar y explicar los hechos y procesos históricos y políticos del mundo romano a través de sus protagonistas, siguiendo criterios dados, encuadrándolos en su período correspondiente, así como las principales líneas de pensamiento, instituciones, modos de vida y costumbres más característicos de la sociedad romana, comparándolas con las actuales. (CCL3, CD1, CD2, CC1, CC2, CC3, CCEC1) 4.2 Conocer los aspectos más relevantes de la religión, tanto de la oficial como de la popular, y de la mitología grecorromana identificando a las principales divinidades y héroes legendarios más relevantes a través de sus mitos, y reconociendo y valorando su pervivencia en la literatura y la cultura occidentales. (CCL3, CD1, CD2, CC1, CC2, CC3, CCEC1) 4.3 Establecer y comentar con profundidad semejanzas y diferencias entre el mundo latino antiguo y el actual, especialmente en los aspectos políticos e ideológicos, resaltando los cambios más destacados y diferenciadores con respecto a la sociedad actual derivados de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos. (CCL3, CD1, CD2, CC1, CC2, CC3, CCEC1) 4.4 Debatir acerca de la importancia, pervivencia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado romano en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera consciente y progresivamente autónoma, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias fiables y veraces, y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones. (CCL3, CP3, CPSAA3.1, CC1, CC2, CC3) 4.5 Elaborar trabajos de investigación en diferentes soportes que profundicen sobre distintos aspectos del legado de la civilización romana en el ámbito personal, religioso, ideológico y sociopolítico, que incluyan elementos críticos (como notas a pie de página), localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, valorando de forma crítica su fiabilidad y pertinencia, y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual, mediante citas bibliográficas o webgráficas correctas.

### **RESUMEN CLARO**

El alumnado analiza cómo era la vida personal, religiosa y política en Roma y la compara críticamente con la actualidad.

### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado examina fuentes romanas (textos, inscripciones, restos arqueológicos) y las relaciona con situaciones actuales para valorar su herencia.

### **NO ES**

No es memorizar fechas o nombres. No es una lista de dioses y emperadores sin reflexión. Es entender y cuestionar las semejanzas y diferencias con nuestro mundo.

### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

Compara la estructura de una familia romana con la actual mediante un esquema y debate en clase sobre roles y derechos.

analizar

## **CE.5 · 5.1 Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de inspiración, analiza...**

### **TEXTO OFICIAL**

5.1 Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores. (CCL3, CD1, CCEC1, CCEC2) 5.2 Planificar y llevar a cabo investigaciones sobre el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, identificando y localizando los monumentos clásicos más importantes en Castilla y León, en el resto de España y en Europa, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de construcción, preservación, conservación y restauración y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad, y presentar los resultados a través de diferentes soportes. (CCL3, CD1, CD2, CC1, CC4, CE1, CCEC1, CCEC2) 5.3 Planificar y llevar a cabo tareas de exploración de las huellas de la romanización y del legado romano en el entorno del alumnado en que se apliquen los conocimientos adquiridos y se reflexione sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad Clásica en su vida cotidiana presentando sus resultados a través de diferentes soportes. (CCL3, CD1, CD2, CCEC1, CCEC2).

### **RESUMEN CLARO**

El alumnado evalúa con criterio propio el legado romano y lo relaciona con creaciones actuales.

### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado analiza monumentos, obras artísticas y textos latinos, los sitúa en su contexto histórico y explica su influencia en la cultura moderna.

### **NO ES**

No es enumerar ruinas ni memorizar fechas. No es solo describir objetos sin interpretación crítica.

### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

El alumnado compara una escultura romana con una obra contemporánea y redacta un informe crítico sobre su legado.

valorar

### 3. Criterios de evaluación

#### Latín II

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.1	CE.1	<p><b>Realizar traducciones de textos latinos más complejos, a partir de su lectura directa, con corrección ortográfica y expresiva, identificando las unidades lingüísticas más frecuentes de la lengua latina, especialmente las estructuras subordinadas, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos del latín. (CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1, CPSAA5)</b></p> <p>Traducir textos latinos aplicando conocimientos morfosintácticos y comparando con otras lenguas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción escrita de un texto latino, anotando el análisis de unidades lingüísticas y las coincidencias o variantes con otras lenguas.</p> <p><i>Contexto:</i> Ejercicio individual de traducción de un texto latino de dificultad progresiva.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>traducir</b></p>
1.2	CE.1	<p><b>Realizar traducciones inversas de textos o fragmentos de dificultad adecuada, considerando la retroversión como herramienta eficaz para fijar las estructuras lingüísticas de la lengua latina. (CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1, CPSAA5)</b></p> <p>Justificar la elección del significado de palabras polisémicas en la traducción usando contexto y herramientas lexicográficas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción anotada donde explica la selección léxica basada en el contexto y el uso de diccionarios.</p> <p><i>Contexto:</i> Traducción de un texto latino con palabras polisémicas; el alumno explica decisiones en un apartado de justificación.</p> <p><i>Evitar:</i> Justificar la elección sin alusión al contexto oracional o repetir la definición del diccionario sin razonamiento.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>justificar</b></p>
1.3	CE.1	<p><b>Seleccionar el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, con atención a la información cotextual, contextual o temática, utilizando de manera consciente y eficaz herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, léxicos de frecuencia, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo. (CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1, CPSAA5)</b></p> <p>Revisar y corregir traducciones propias y ajenas, proponiendo mejoras y argumentando los cambios con terminología lingüística especializada.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción corregida y un informe que justifica cada cambio con terminología lingüística especializada.</p> <p><i>Contexto:</i> En parejas revisan traducciones previas, discuten errores y redactan una corrección argumentada.</p> <p><i>Evitar:</i> Confusión entre 'ut' final y 'ut' consecutivo en la justificación de cambios.</p>	<p><b>Portfolio</b></p> <p>Verbo: <b>Argumentar</b></p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.4	CE.1	<p><b>Revisar de manera crítica las propias traducciones y las de los compañeros y compañeras, realizando propuestas de corrección y mejora, argumentando y explicando los cambios propuestos mediante el empleo de terminología especializada a partir de la reflexión lingüística sobre los elementos textuales y de contenido. (CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1, CPSAA5)</b></p> <p>El alumnado lee directamente textos latinos, identifica unidades lingüísticas frecuentes, las compara con otras lenguas y asimila aspectos morfológicos y sintácticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado realiza una lectura en voz alta del texto latino y entrega un análisis escrito donde identifica y compara las unidades lingüísticas más frecuentes.</p> <p><i>Contexto:</i> En el aula, se entrega un texto latino breve; el alumnado lo lee en silencio y luego en voz alta, identificando y comparando elementos lingüísticos.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado suele confundir la lectura directa con la traducción literal, lo que impide la comprensión global del texto.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>interpretar</b></p>
1.5	CE.1	<p><b>Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua latina, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos. (CP2)</b></p> <p>El alumno reflexiona sobre su aprendizaje del latín, identificando dificultades y estrategias mediante un diario o portfolio compartido.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un diario de aprendizaje donde registra progresos y dificultades, selecciona estrategias y comparte autoevaluaciones y coevaluaciones.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras cada actividad de traducción, los alumnos dedican 5 minutos a registrar su reflexión en el diario.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar únicamente el resultado de la traducción sin valorar el proceso metacognitivo.</p>	<p><b>Portfolio</b></p> <p>Verbo: <b>reflexionar</b></p>
2.1	CE.2	<p><b>Identificar y conocer vocabulario de uso habitual de la lengua latina mediante la elaboración de glosarios y listas de vocabulario atendiendo a criterios morfológicos, categoriales y semánticos. (CP2, CPSAA1.1)</b></p> <p>Deducir el significado etimológico de términos comunes y especializados aplicando el reconocimiento de formantes y cambios históricos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado analiza palabras de uso común y especializado, identificando formantes latinos y explicando los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos.</p> <p><i>Contexto:</i> El alumnado trabaja sobre palabras propuestas o extraídas de textos latinos o españoles.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar memorización de etimologías en lugar de la aplicación de cambios fonéticos para deducirlas.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>analizar</b></p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
2.2	CE.2	<p><b>Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando estrategias de reconocimiento de formantes latinos y atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar. (CCL1, CP2, CP3, STEM1, CD1, CPSAA1.1)</b></p> <p>Explicar y comparar cambios fonéticos, morfológicos o semánticos desde el latín a las lenguas de enseñanza y otras del repertorio.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado expone oralmente o por escrito un análisis comparativo de cambios lingüísticos del latín a al menos dos lenguas de su repertorio.</p> <p><i>Contexto:</i> Presentación en grupos con apoyo de mapas léxicos y debate sobre evolución lingüística.</p>	<p><b>Exposición oral</b></p> <p>Verbo: <b>Explicar</b></p>
2.3	CE.2	<p><b>Explicar cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de complejidad creciente que se han producido tanto desde el latín culto como desde el latín vulgar hasta las lenguas de enseñanza, sirviéndose cuando sea posible de la comparación con otras lenguas de su repertorio. (CP2, CP3, STEM1, CPSAA1.1, CPSAA5)</b></p> <p>Explica la relación del latín con lenguas modernas analizando elementos comunes y usando estrategias lingüísticas propias.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado redacta un texto o presenta una exposición oral donde analiza elementos latinos en lenguas modernas y aplica estrategias de su repertorio lingüístico.</p> <p><i>Contexto:</i> Comparar textos latinos con sus derivados romances usando diccionario etimológico.</p> <p><i>Evitar:</i> Suelen listar palabras similares sin explicar las reglas de evolución fonética.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>Explicar</b></p>
2.4	CE.2	<p><b>Explicar la relación del latín con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen latino y utilizando con iniciativa estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio del alumnado. (CCL1, CP2, CP3, STEM1, CPSAA1.1)</b></p> <p>Analizar críticamente prejuicios y estereotipos lingüísticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un análisis crítico escrito identificando prejuicios y estereotipos lingüísticos en un texto dado.</p> <p><i>Contexto:</i> Análisis de un texto sobre lenguas romances que contiene prejuicios.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir análisis crítico con traducción literal ignorando la valoración de la diversidad.</p>	<p><b>Rubrica producción</b></p> <p>Verbo: <b>analizar</b></p>
2.5	CE.2	<p><b>Conocer los latinismos y aforismos de mayor uso en la lengua latina y su incorporación al castellano y a otras lenguas empleadas por el alumnado mediante el análisis de textos. (CCL1, CP2, CP3, CD1, CPSAA1.1)</b></p>	
2.6	CE.2	<p><b>Analizar críticamente prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados. (CP2, CP3)</b></p>	

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
3.1	CE.3	<p><b>Interpretar y comentar, de manera progresivamente autónoma, a partir de una lectura profunda, comprensiva y crítica, obras completas y fragmentos literarios latinos seleccionados de diversos géneros y temáticas, y de complejidad creciente, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana, y que permitan desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector. (CCL1, CCL4, CP1, CC3)</b></p> <p>Interpretar y comentar fragmentos literarios latinos aplicando análisis y reflexión personal.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un comentario escrito de un texto latino, integrando análisis literario, contexto histórico y valoración personal.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura guiada de un texto latino en clase, seguida de análisis colaborativo y producción individual.</p> <p><i>Evitar:</i> Traducir el texto sin abordar su valor literario ni conectar con la experiencia propia.</p>	<p><b>Rubrica generica</b></p> <p>Verbo: interpretar</p>
3.2	CE.3	<p><b>Detectar, analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de las obras o fragmentos de la literatura latina comparándolos con obras o fragmentos literarios de épocas posteriores, desde un enfoque intertextual. (CCL1, CCL4, CC3, CCEC1, CCEC2)</b></p> <p>Analizar y explicar géneros, temas, tópicos y valores de obras latinas comparándolas con posteriores desde enfoque intertextual.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un análisis escrito donde compara fragmentos latinos con obras posteriores, identificando géneros, temas y tópicos.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura guiada de textos latinos y posteriores, seguida de un ensayo comparativo.</p> <p><i>Evitar:</i> Los alumnos tienden a describir cada fragmento por separado sin establecer conexiones intertextuales.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: comparar</p>
3.3	CE.3	<p><b>Identificar y definir términos latinos que designan ideas fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización latina y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como en textos de diferentes formatos, asimilando y apreciando su relevancia. (CCL1, CCL4, CC3)</b></p> <p>Identificar y definir palabras latinas clave (imperium, natura, civis, paterfamilias) en textos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una lista o comentario escrito donde identifica y define palabras latinas de valor cultural, combinando significado léxico y contexto histórico.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura de un texto latino original; se localizan y comentan términos culturales fundamentales.</p> <p><i>Evitar:</i> Se evalúa solo la traducción literal de los conceptos, omitiendo la dimensión cultural que exige el criterio.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: explicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
3.4	CE.3	<p><b>Componer textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos de cualquier época en los que se haya partido de la civilización y cultura romanas antiguas como fuente de inspiración, comentando y compartiendo las creaciones con el resto del alumnado. (CCL1, CCL4, CP1)</b></p> <p>Crear textos literarios originales inspirados en la cultura latina, usando distintos soportes y lenguajes artísticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un texto individual o colectivo con intención literaria, en soporte escrito o audiovisual, inspirado en una obra latina.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura de un fragmento de Ovidio y posterior creación de un microrrelato o vídeo poético.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir la actividad con una traducción literal, obviando el componente creativo y de estilo.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: crear</p>
4.1	CE.4	<p><b>Conocer, analizar y explicar los hechos y procesos históricos y políticos del mundo romano a través de sus protagonistas, siguiendo criterios dados, encuadrándolos en su período correspondiente, así como las principales líneas de pensamiento, instituciones,</b></p> <p>Explica procesos históricos y políticos romanos, comparándolos con la actualidad y valorando críticamente su influencia en la democracia.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un ensayo o comentario comparativo donde analiza instituciones romanas y las contrasta con las actuales.</p> <p><i>Contexto:</i> Análisis de textos latinos y debates guiados sobre instituciones romanas y su evolución hasta hoy.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: explicar</p>
4.2	CE.4	<p><b>Conocer los aspectos más relevantes de la religión, tanto de la oficial como de la popular, y de la mitología grecorromana identificando a las principales divinidades y héroes legendarios más relevantes a través de sus mitos, y reconociendo y valorando su pervivencia en la literatura y la cultura occidentales. (CCL3, CD1, CD2 CC1, CC2, CC3, CCEC1)</b></p> <p>Debatir sobre el legado romano en la sociedad actual, usando argumentación y mediación, con información contrastada y respeto por otras opiniones.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado participa en un debate sobre un tema del legado romano, presentando argumentos, contrastando fuentes y mediando entre posturas.</p> <p><i>Contexto:</i> Debate en clase con roles, preparación de argumentos y contraste de información de fuentes clásicas y actuales.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo el contenido factual del legado romano sin atender a las habilidades retóricas y de mediación.</p>	<p><b>Rubrica generica</b></p> <p>Verbo: Debatir</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
4.3	CE.4	<p><b>Establecer y comentar con profundidad semejanzas y diferencias entre el mundo latino antiguo y el actual, especialmente en los aspectos políticos e ideológicos, resaltando los cambios más destacados y diferenciadores con respecto a la sociedad actual derivados de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos. (CCL3, CD1, CD2, CC1, CC2, CC3, CCEC1)</b></p> <p>El alumnado investiga sobre el legado romano (personal, religioso, sociopolítico) usando fuentes variadas y rigurosas, y presenta un trabajo.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un trabajo de investigación que localiza, selecciona, contrasta y reelabora información de fuentes diversas, valorando su fiabilidad y respetando la propiedad intelectual.</p> <p><i>Contexto:</i> Investigación guiada sobre aspectos del legado romano en los ámbitos personal, religioso y sociopolítico.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>elaborar</b></p>
4.4	CE.4	<p><b>Debatir acerca de la importancia, pervivencia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado romano en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera consciente y progresivamente autónoma, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias fiables y veraces, y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones. (CCL3, CP3, CPSAA3.1, CC1, CC2, CC3)</b></p>	
4.5	CE.4	<p><b>Elaborar trabajos de investigación en diferentes soportes que profundicen sobre distintos aspectos del legado de la civilización romana en el ámbito personal, religioso, ideológico y sociopolítico, que incluyan elementos críticos (como notas a pie de página), localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, valorando de forma crítica su fiabilidad y pertinencia, y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual, mediante citas bibliográficas o webgráficas correctas. (CCL3, CD1, CD2)</b></p>	
5.1	CE.5	<p><b>Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores. (CCL3, CD1, CCEC1, CCEC2)</b></p> <p>Explicar el legado material e inmaterial latino como fuente de inspiración en producciones culturales y artísticas posteriores.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un texto o presentación donde analiza una obra posterior identificando elementos del legado latino y explica su inspiración.</p> <p><i>Contexto:</i> Análisis de un poema renacentista o cuadro barroco con influencia latina para redactar un comentario.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado enumera rasgos romanos sin vincularlos explícitamente a la obra analizada.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>explicar</b></p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
5.2	CE.5	<p><b>Planificar y llevar a cabo investigaciones sobre el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, identificando y localizando los monumentos clásicos más importantes en Castilla y León, en el resto de España y en Europa, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de construcción, preservación, conservación y restauración y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad, y presentar los resultados a través de diferentes soportes. (CCL3, CD1, CD2, CC1, CC4, CE1, CCEC1, CCEC2)</b></p> <p>Investigar el patrimonio latino actuando con empatía y respeto, interesándose por los procesos de conservación y sostenibilidad.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un trabajo de investigación sobre un elemento patrimonial latino, incluyendo reflexión sobre su preservación y sostenibilidad.</p> <p><i>Contexto:</i> Trabajo en grupo sobre un yacimiento romano local, con visita y documentación.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir con trabajo histórico general sin vincular textos latinos originales.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: analizar</p>
5.3	CE.5	<p><b>Planificar y llevar a cabo tareas de exploración de las huellas de la romanización y del legado romano en el entorno del alumnado en que se apliquen los conocimientos adquiridos y se reflexione sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad Clásica en su vida cotidiana presentando sus resultados a través de diferentes soportes. (CCL3, CD1, CD2, CCEC1, CCEC2).</b></p> <p>El alumnado investiga las huellas de la romanización en su entorno, reflexiona sobre su uso y presenta ejemplos de pervivencia clásica en diferentes soportes.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un trabajo de investigación o exposición donde identifica restos romanos locales, reflexiona sobre su uso y presenta ejemplos cotidianos de pervivencia clásica, utilizando diversos soportes.</p> <p><i>Contexto:</i> Salida didáctica o investigación guiada sobre restos romanos locales; posterior exposición en clase.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado se limita a enumerar restos arqueológicos sin contextualizarlos históricamente ni reflexionar sobre su función social actual.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: elaborar</p>

## 4. Saberes básicos

---

### Latín II

#### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Unidades lingüísticas de la lengua latina: Clases de palabras: Revisión de las clases de palabras, con especial atención a los elementos de subordinación.	
2	Unidades lingüísticas de la lengua latina: Lengua flexiva: flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones) y flexión verbal (el sistema de conjugaciones). Formas menos usuales e irregulares.	
3	Unidades lingüísticas de la lengua latina: Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos.	
4	Unidades lingüísticas de la lengua latina: Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.	
5	Unidades lingüísticas de la lengua latina: Formas nominales del verbo. Gerundio, gerundivo y supino.	
6	La traducción: técnicas, procesos y herramientas: El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.	
7	La traducción: técnicas, procesos y herramientas: Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos (comprobar si la traducción está completa, control de acuerdo a criterios dados, delimitación de construcciones sintácticas).	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
8	La traducción: técnicas, procesos y herramientas: Herramientas de traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc.	
9	La traducción: técnicas, procesos y herramientas: Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.	
10	La traducción: técnicas, procesos y herramientas: Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto. Comentario y análisis histórico, lingüístico y literario de textos clásicos originales.	
11	La traducción: técnicas, procesos y herramientas: Estrategias de retroversión de textos breves.	
12	La traducción: técnicas, procesos y herramientas: La traducción como instrumento que construye y potencia el razonamiento lógico, y afianza la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.	
13	La traducción: técnicas, procesos y herramientas: Reconocimiento y aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y mejora y actitud positiva de superación.	
14	La traducción: técnicas, procesos y herramientas: Ampliación de las estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autocorrección.	

### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Influencia y pervivencia del latín en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado.	
2	Reglas fonéticas en la evolución del latín a las lenguas de enseñanza. Cultismos y términos patrimoniales.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
3	Léxico: lexemas, sufijos y prefijos de origen latino presentes en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica; significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos de origen latino; expresiones latinas integradas en las lenguas modernas y su empleo en diferentes tipos de textos (literarios, periodísticos, publicitarios). Latinismos y aforismos presentes en la lengua culta.	
4	Interés por profundizar en el conocimiento del significado etimológico de las palabras. Importancia del uso adecuado y preciso del vocabulario como instrumento básico en la comunicación cotidiana, técnica y académica.	
5	El latín como fundamento del léxico de las ciencias, la técnica, las Humanidades y la lengua académica, y que favorece un más fácil acercamiento a otras lenguas modernas, romances y no romances.	
6	Respeto por todas las lenguas y reconocimiento y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.	
7	Profundización en el conocimiento y uso de herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con hablantes o estudiantes de latín a nivel transnacional.	
8	Ampliación del repertorio de expresiones y léxico específico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).	
9	Creación y asimilación de un vocabulario latino avanzado y de gran rendimiento en el trabajo con textos latinos, del ámbito historiográfico, retórico y filosófico.	

### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	La lengua latina como principal vía de transmisión del Mundo Clásico.	
2	Etapas y vías de transmisión de la literatura latina: profundización.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
3	Principales géneros de la literatura latina: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores.	
4	Técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios latinos.	
5	Recepción de la literatura latina: influencia en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio.	
6	Analogías y diferencias entre los géneros literarios latinos y los de la literatura actual.	
7	Introducción a la crítica literaria: profundización.	
8	Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.	
9	Respeto y valoración por la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio.	

### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Geografía del proceso de expansión de Roma desde su nacimiento hasta la desaparición del Imperio romano.	
2	Topografía de la Antigua Roma, lugares relevantes en la historia legendaria e histórica de la ciudad y su reflejo en la estructura urbana actual.	
3	Historia de la Antigua Roma: etapas de la historia de Roma (monarquía, república, imperio); hitos de la historia del mundo romano entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios de la historia de Roma; estudio de los protagonistas históricos más relevantes de la historia de Roma en los textos latinos y griegos.	
4	Historia y organización política y social de Roma como parte esencial de la historia y cultura de la sociedad actual.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
5	Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización latina desde la perspectiva sociocultural actual.	
6	Influencias de la cultura griega en la civilización latina: Graecia capta ferum victorem cepit. Grecia en los textos literarios latinos.	
7	La aportación de Roma a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental. La antigua Roma en textos de épocas posteriores.	
8	El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas y vehículo de transmisión cultural entre occidente y oriente. Relación de Roma con las culturas extranjeras.	

### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Legado, herencia y patrimonio culturales: profundización.	
2	La transmisión textual latina como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación.	
3	Proceso de sincretismo entre la mitología griega y romana. La mitología clásica en manifestaciones literarias y artísticas.	
4	La romanización de Hispania: causas y consecuencias. Las huellas de su pervivencia.	
5	Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.	
6	El derecho romano, su transmisión y documentos actuales. Su importancia en el sistema jurídico actual.	
7	Evolución de las instituciones políticas romanas a lo largo de su historia. Su influencia y pervivencia en el sistema político actual. La importancia del discurso público para la vida política y social.	
8	La oratoria en Roma. Técnicas de debate y de exposición oral. Oratoria en la Antigüedad y en mundo moderno.	
9	Principales obras artísticas de la Antigüedad romana.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
10	Principales yacimientos arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad Clásica en Castilla y León y en el resto de España.	
11	La filosofía en Roma y su influencia en el pensamiento occidental actual.	

## 5. Rúbricas IA por competencia específica

Cada rúbrica está calibrada para esta materia y curso con descriptores observables y un ejemplo de evidencia en cada nivel. Edita los porcentajes según tu programación didáctica.

### CE.1 · 25 % Rubrica generica

1.1 Realizar traducciones de textos latinos más complejos, a partir de su lectura directa, con corrección ortográfica y expresiva, identificando las unidades lingüísticas más frecuentes de la lengua l...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Traduce fragmentos muy breves y sencillos con apoyo del diccionario pero con errores graves en la morfología y sintaxis básicas; la traducción resultante es incoherente o incompleta. No justifica sus decisiones ni identifica las unidades lingüísticas elementales. Necesita guía continua.</p> <p><i>Ejemplo: Al traducir 'Rómulus et Remus a lupa nutriti sunt', escribe 'Rómulo y Remo fueron alimentados por la loba' sin reconocer el ablativo agente, pero omite el verbo o lo traduce como 'alimentaron' sin concordancia.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Traduce textos de dificultad media con ayuda parcial del diccionario; comete algunos errores morfosintácticos que no afectan gravemente al sentido global. Identifica y analiza las estructuras más frecuentes (casos, tiempos verbales, concordancias) y justifica parcialmente sus elecciones léxicas, aunque con imprecisiones. Compara aspectos básicos con la lengua de enseñanza.</p> <p><i>Ejemplo: En la traducción de 'Caesar pontem facere iussit', identifica correctamente 'Caesar' como sujeto y 'ponte' como acusativo singular, pero traduce 'iussit' como 'ordena' en presente en lugar de pretérito perfecto.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Traduce con precisión textos de dificultad creciente, resolviendo con acierto la mayoría de las estructuras morfosintácticas. Justifica la traducción mediante el análisis gramatical (funciones, casos, tiempos, modos) y la selección del significado adecuado en palabras polisémicas. Compara de forma pertinente las estructuras latinas con las de las lenguas que conoce (materna, extranjeras) y reflexiona sobre el proceso de traducción, corrigiendo sus propios errores.</p> <p><i>Ejemplo: Al traducir 'Hostes, cum viderent Romanos appropinquare, castra moverunt', explica que 'cum viderent' es subjuntivo imperfecto con valor causal o temporal, y traduce 'castra moverunt' como 'levantaron el campamento' (pretérito perfecto). Identifica 'Romanos' como sujeto de la subordinada en acusativo.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Traduce con fluidez textos latinos auténticos de complejidad notable (oraciones subordinadas múltiples, participios concertados, usos modales complejos), con corrección ortográfica y estilística. Justifica la traducción de forma exhaustiva, analizando cada unidad lingüística y valorando alternativas semánticas. Evalúa críticamente sus propias traducciones y las de sus compañeros, proponiendo mejoras basadas en criterios gramaticales y textuales. Transfiere sus conocimientos a fragmentos no trabajados previamente, integrando la reflexión interlingüística.</p> <p><i>Ejemplo: Ante un fragmento de César ('Reliqui se in proxima oppida receperunt...') identifica la estructura de ablativo absoluto ('obsidibus acceptis'), explica su valor temporal, compara con construcciones equivalentes en español e inglés, y evalúa si 'se receperunt' es mejor como 'se retiraron' o 'se refugiaron' según el contexto.</i></p>

**CE.2 · 20 %****Examen escrito**

2.1 Identificar y conocer vocabulario de uso habitual de la lengua latina mediante la elaboración de glosarios y listas de vocabulario atendiendo a criterios morfológicos, categoriales y semánticos. (...)

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Identifica algún formante latino de forma aislada pero no logra explicar cambios lingüísticos ni deducir significados etimológicos. Requiere ayuda para comparar con otras lenguas. <i>Ejemplo: Dada una palabra latina, señala un prefijo o sufijo pero no explica su evolución fonética ni relaciona con el español.</i>
2	En proceso	50-69%	Explica cambios fonéticos o morfológicos sencillos con apoyo, pero necesita guía para comparar lenguas o deducir términos nuevos. Comienza a reconocer la relación del latín con lenguas modernas. <i>Ejemplo: Con ayuda de una tabla de cambios fonéticos, identifica la evolución de 'casa' a 'casa' pero no logra aplicarlo a 'campus' para deducir 'campo'.</i>
3	Adquirido	70-89%	Distingue formantes latinos, explica cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de forma autónoma y deduce el significado de léxico nuevo o especializado usando étimos latinos. Compara correctamente con la lengua de enseñanza y otras lenguas. <i>Ejemplo: A partir de una lista de palabras latinas (e.g., 'factum', 'lectum') explica los cambios fonéticos y deduce el significado de 'factor' y 'lección'. Compara con el inglés 'factory' y 'lecture'.</i>
4	Avanzado	90-100%	Integra el análisis crítico de prejuicios y estereotipos lingüísticos, y transfiere el conocimiento a contextos nuevos, como términos especializados de otras disciplinas. Reflexiona sobre la diversidad lingüística y valora el legado latino. <i>Ejemplo: Analiza un texto de biología con términos como 'bípedo', 'omnívoro'; deduce significados, explica cambios desde el latín y redacta una breve reflexión crítica sobre la jerarquía implícita en términos como 'primitivo' aplicado a lenguas.</i>

**CE.3 · 25 %****Rubrica generica**

3.1 Interpretar y comentar, de manera progresivamente autónoma, a partir de una lectura profunda, comprensiva y crítica, obras completas y fragmentos literarios latinos seleccionados de diversos géner...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Lee de manera fragmentada y no logra interpretar ni comentar textos latinos. Requiere apoyo continuo para identificar el género o el contexto. No distingue tópicos literarios ni valores éticos o estéticos. No crea textos con intención literaria.</p> <p><i>Ejemplo: Ante un fragmento de la Eneida, solo traduce palabras sueltas y no es capaz de explicar de qué trata ni situarlo en su contexto histórico.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Interpreta y comenta textos latinos de forma básica, pero con errores o imprecisiones. Reconoce el género y algunos tópicos si se le guía. Identifica palabras latinas clave con ayuda. Crea textos literarios simples que carecen de cohesión o conciencia de estilo.</p> <p><i>Ejemplo: Comenta un fragmento de Ovidio señalando que es un mito, pero no justifica su función en la obra ni el contexto social.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Interpreta y comenta textos latinos con precisión, aplicando estrategias de análisis. Identifica géneros, tópicos y valores éticos o estéticos, y los relaciona con el contexto histórico y artístico. Define palabras latinas clave de manera autónoma. Crea textos individuales o colectivos con intención literaria y cierta conciencia de estilo.</p> <p><i>Ejemplo: Comenta un fragmento de Horacio identificando el tópico del carpe diem y explicando su relación con la filosofía epicúrea y la sociedad augustea.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Interpreta y comenta textos latinos con profundidad crítica, estableciendo conexiones con obras de la literatura europea posterior. Analiza de forma autónoma la genealogía de los géneros y tópicos. Define palabras latinas clave y las aplica para comprender la herencia cultural. Crea textos literarios originales que integran estilos y recursos latinos de manera creativa.</p> <p><i>Ejemplo: Compara un fragmento de la Farsalia de Lucano con un pasaje de La guerra civil de Shakespeare, analizando la influencia del estoicismo latino y redacta un poema propio imitando el estilo épico latino.</i></p>

**CE.4 · 20 %****Exposicion oral**

4.1 Conocer, analizar y explicar los hechos y procesos históricos y políticos del mundo romano a través de sus protagonistas, siguiendo criterios dados, encuadrándolos en su período correspondiente, a...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Identifica de manera aislada y con ayuda docente algunos elementos básicos de la vida cotidiana o instituciones romanas, sin lograr establecer comparaciones con el presente ni explicar su relevancia histórica. <i>Ejemplo: Identificación errática de nombres de magistraturas o deidades en un listado sin contextualizar su función social.</i>
2	En proceso	50-69%	Describe aspectos generales de la civilización latina (religión, política, sociedad) y realiza comparaciones superficiales con el mundo actual siguiendo guías muy estructuradas, mostrando una comprensión limitada del legado clásico. <i>Ejemplo: Cuadro comparativo sencillo entre la estructura de la familia romana y la familia actual basado exclusivamente en el libro de texto.</i>
3	Adquirido	70-89%	Explica y analiza los procesos históricos, instituciones y costumbres de la sociedad romana, comparando críticamente el pasado y el presente para valorar el legado latino como base de la ciudadanía democrática actual. <i>Ejemplo: Redacción de un ensayo breve sobre la evolución del concepto de 'civis' y su influencia en los derechos y deberes de la ciudadanía moderna.</i>
4	Avanzado	90-100%	Analiza exhaustivamente y con autonomía la civilización latina, integrando conocimientos para debatir sobre la vigencia o transformación de su legado y elaborando trabajos de investigación originales que vinculan el mundo clásico con retos democráticos contemporáneos. <i>Ejemplo: Presentación de una investigación multimedia que conecta el Derecho Romano con la Declaración Universal de los Derechos Humanos, argumentando críticamente sobre la ética sociopolítica.</i>

**CE.5 · 20 %****Rubrica generica**

5.1 Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores. (CCL3, CD1, CCEC1, CCEC2) ...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Reconoce algunos elementos del legado latino (monumentos, palabras, instituciones) pero no logra explicar su significado ni relacionarlos con la cultura actual. Necesita ayuda constante para identificar ejemplos. <i>Ejemplo: Enumera restos romanos locales sin comentar su función o pervivencia en la actualidad.</i>
2	En proceso	50-69%	Identifica el legado material e inmaterial latino con apoyo de guías o recursos, y ofrece explicaciones sencillas sobre su origen e influencia. Reconoce la necesidad de conservación, pero no profundiza en la sostenibilidad. <i>Ejemplo: Describe brevemente un acueducto romano y menciona que aún se usa en algunas ciudades, pero sin analizar su impacto actual.</i>
3	Adquirido	70-89%	Explica de forma autónoma el legado latino, analizando su función histórica y su pervivencia en manifestaciones culturales modernas (arte, derecho, lengua). Valora críticamente la necesidad de preservarlo, aportando razones fundamentadas. <i>Ejemplo: Redacta un texto argumentativo sobre la influencia del derecho romano en el sistema jurídico español, citando ejemplos concretos y reflexionando sobre su relevancia.</i>
4	Avanzado	90-100%	Evalúa críticamente el patrimonio latino desde múltiples perspectivas (histórica, artística, ética, sostenible) y lo integra en propuestas personales de conservación y difusión. Conecta el legado clásico con problemas contemporáneos y genera juicios razonados. <i>Ejemplo: Elabora un informe crítico sobre el estado de conservación de un yacimiento romano local, proponiendo medidas concretas para su puesta en valor sostenible y comparando su influencia con obras actuales.</i>

## Sugerencias DUA por competencia específica

Diseño Universal del Aprendizaje aplicado a cada CE en sus tres ejes: representación (cómo presento el contenido), acción y expresión (cómo demuestran lo aprendido) e implicación (cómo motivar).

### CE.1

Eje DUA	Principio	Sugerencias
<b>Representación</b>	Proporcionar múltiples formas de representación del contenido textual y gramatical.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ofrecer versiones en audio de los textos latinos (lectura en latín clásico) para facilitar la comprensión auditiva y la pronunciación.</li><li>• Incluir glosarios visuales con imágenes asociadas a términos clave del vocabulario, no solo definiciones textuales.</li><li>• Presentar mapas conceptuales dinámicos que relacionen funciones sintácticas y casos, con ejemplos extraídos del texto.</li></ul>
<b>Acción y expresión</b>	Proporcionar múltiples formas de expresión y producción del alumnado.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Permitir que la traducción se presente en formato escrito, oral (grabación) o visual (tira cómica que refleje el contenido traducido).</li><li>• Solicitar la justificación de la traducción mediante un esquema comentado, un audio explicativo o un vídeo corto (máx. 2 min).</li><li>• Usar rúbricas negociadas con el alumnado que valoren distintos formatos y niveles de análisis (morfológico, sintáctico, semántico).</li></ul>
<b>Implicación / motivación</b>	Proporcionar múltiples formas de motivación e implicación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ofrecer una selección de textos breves sobre temas variados (mitología, historia, ciencia) para que cada alumno escoja el que más le interese.</li><li>• Plantear la actividad como un desafío en el que cada texto tiene un nivel de dificultad etiquetado (bronce, plata, oro) para que elijan su reto.</li><li>• Relacionar el vocabulario latino con etimologías de términos científicos o técnicos actuales, promoviendo conexiones con otras materias.</li></ul>

### CE.2

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

<b>Representación</b>	Ofrecer opciones para la percepción y comprensión de la información sobre formantes latinos y evolución léxica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentar un mapa conceptual interactivo que relacione formantes latinos con su evolución fonética y semántica, acompañado de archivos de audio con la pronunciación reconstruida del latín clásico y vulgar.</li> <li>• Proporcionar una línea del tiempo visual con etapas de cambio lingüístico (latín clásico, latín vulgar, romance temprano) y ejemplos etimológicos en varias lenguas, con enlaces a glosarios trilingües.</li> <li>• Elaborar tablas comparativas descargables que muestren la correspondencia entre formantes latinos y sus cognados en las lenguas del repertorio del alumnado (castellano, catalán, euskera, inglés, árabe, etc.), con códigos de color por tipo de cambio.</li> </ul>
<b>Acción y expresión</b>	Ofrecer opciones para la acción y expresión del análisis etimológico y la comparación interlingüística.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Solicitar que el alumnado grabe un podcast breve donde explique el origen y la evolución de 5 términos científicos a partir de formantes latinos, justificando los cambios con ejemplos de al menos dos lenguas de su repertorio.</li> <li>• Pedir que diseñen un póster digital (infografía) que visualice la ruta etimológica de una palabra patrimonial hasta su forma actual, incluyendo comentario de los cambios fonéticos y semánticos detectados.</li> <li>• Plantear la elaboración de un glosario colaborativo en línea donde cada estudiante aporte una entrada con la etimología de un término de su especialidad (biología, derecho, medicina, etc.), acompañado de una grabación de voz explicativa.</li> </ul>
<b>Implicación / motivación</b>	Ofrecer opciones para captar el interés y mantener el esfuerzo en la deducción etimológica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organizar un 'etimoconcurso' por equipos donde los estudiantes compiten por identificar el formante latino de palabras desconocidas de distintas áreas (medicina, derecho, botánica) y proponer su significado original, con puntos extra por mencionar lenguas adicionales del aula.</li> <li>• Permitir que el alumnado elija una lengua de su repertorio (p. ej., inglés, francés, árabe) para centrar la comparación, y que presenten un 'caso de estudio' sobre un préstamo latino en esa lengua y su evolución.</li> <li>• Implementar un sistema de insignias digitales (badges) por logros: 'detective etimológico' (por resolver etimologías complejas), 'políglota' (por usar tres lenguas en las comparaciones), 'experto en cambio fonético' (por explicar correctamente una metátesis o apócope).</li> </ul>

### CE.3

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

<b>Representación</b>	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer los textos latinos originales con notas marginales sobre el contexto histórico, social y político en que fueron escritos.</li> <li>• Facilitar grabaciones de audio con la lectura expresiva de los textos en latín clásico, resaltando la métrica en poemas.</li> <li>• Incluir mapas interactivos que sitúen los lugares mencionados en los textos y las rutas de influencia cultural.</li> </ul>
<b>Acción y expresión</b>	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir que el alumnado elabore un comentario en formato pódcast o vídeo analizando la genealogía literaria del texto.</li> <li>• Ofrecer la opción de diseñar un póster digital que conecte el texto latino con obras europeas posteriores mediante citas e imágenes.</li> <li>• Posibilitar la creación de una línea del tiempo colaborativa donde se sitúen los textos leídos junto a eventos históricos y artísticos coetáneos.</li> </ul>
<b>Implicación / motivación</b>	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dejar que cada estudiante seleccione un texto de entre varios géneros (épica, lírica, sátira) para profundizar en su análisis.</li> <li>• Relacionar los textos con adaptaciones cinematográficas o series actuales, identificando temas y motivos clásicos.</li> <li>• Ofrecer niveles de andamiaje: guías de preguntas para iniciarse o plantillas abiertas para quienes busquen mayor autonomía.</li> </ul>

#### CE.4

Eje DUA	Principio	Sugerencias
<b>Representación</b>	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer reconstrucciones visuales (fotogramas de series documentales, mapas animados) que ilustren ámbitos personal, religioso y sociopolítico de Roma.</li> <li>• Proporcionar textos latinos anotados con léxico y comentarios en audio para facilitar la comprensión de la civilización.</li> <li>• Presentar una línea del tiempo interactiva que vincule hitos romanos con eventos actuales, favoreciendo la comparación crítica.</li> </ul>
<b>Acción y expresión</b>	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Solicitar un pódcast breve donde el alumnado compare un aspecto de la vida romana con uno contemporáneo, argumentando su valoración.</li> <li>• Encargar un comentario escrito o grabado que analice un fragmento de un autor latino (p. ej., Cicerón) sobre política y lo relacione con la democracia actual.</li> <li>• Proponer la elaboración de una infografía digital que sintetice las aportaciones romanas a la ciudadanía moderna.</li> </ul>

Eje DUA	Principio	Sugerencias
<b>Implicación / motivación</b>	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir que cada estudiante elija entre investigar el ámbito personal, religioso o sociopolítico para su trabajo final.</li> <li>• Vincular las prácticas romanas (p. ej., clientelismo, juegos circenses) con fenómenos actuales como el populismo o el deporte espectáculo.</li> <li>• Diseñar un juego de roles donde el alumnado debata desde la perspectiva de distintos grupos sociales romanos (patricios, plebeyos, esclavos) sobre una ley.</li> </ul>

## CE.5

Eje DUA	Principio	Sugerencias
<b>Representación</b>	Proporcionar múltiples formas de representación: ofrecer la información del patrimonio latino en diversos formatos visuales, auditivos y textuales para atender a diferentes estilos de aprendizaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporcionar mapas interactivos de las principales vías romanas (como la Vía Augusta) con superposición de calzadas actuales para entender la pervivencia de las infraestructuras.</li> <li>• Ofrecer audiodescripciones de obras de arte romanas (por ejemplo, la columna Trajana) acompañadas de transcripciones para que el alumnado pueda seguir la narración histórica.</li> <li>• Presentar un dossier digital con fotografías de alta resolución de mosaicos, estatuas y edificios, acompañadas de textos explicativos y enlaces a reconstrucciones en 3D.</li> </ul>
<b>Acción y expresión</b>	Proporcionar múltiples formas de expresión: permitir que el alumnado demuestre su valoración crítica del legado latino mediante productos diversos (orales, escritos, visuales, performativos).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborar un podcast de 5-7 minutos en el que el estudiante relacione una obra latina (por ejemplo, el teatro de Mérida) con una obra escénica actual y reflexione sobre la sostenibilidad de su conservación.</li> <li>• Diseñar una infografía digital o póster interactivo que muestre la evolución de un elemento del legado latino (como las letras capitales romanas) hasta su uso en logotipos modernos.</li> <li>• Realizar un breve vídeo documental (3-5 minutos) grabado en un yacimiento o museo local (si es posible) donde se explique el valor patrimonial y se propongan medidas para su conservación.</li> </ul>
<b>Implicación / motivación</b>	Proporcionar múltiples formas de motivación: conectar el patrimonio latino con intereses y contextos actuales, ofreciendo opciones y retos ajustables.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir que el alumnado elija entre analizar el sistema de acueductos romanos o la red de calzadas para debatir cómo la ingeniería romana inspira soluciones sostenibles actuales.</li> <li>• Organizar un debate simulado sobre la restauración de un monumento romano (por ejemplo, el anfiteatro de Tarraco) frente a su posible uso como espacio para eventos masivos, evaluando pros y contras de cada opción.</li> <li>• Proponer un concurso de 'tuitoría latina': el alumnado debe explicar en un hilo de Twitter (máx. 10 tuits) la influencia de un autor clásico en una obra contemporánea, usando imágenes, memes o gifs.</li> </ul>

## Cómo programar paso a paso

Hoja de ruta de 7 pasos para construir tu programación didáctica desde el decreto hasta la rúbrica final.

### Paso 1 · Leer el decreto vigente 1-2 horas

Localiza el decreto autonómico que desarrolla el currículo de Latín II para 2.º Bachillerato. Normalmente incluye competencias específicas (CE), criterios de evaluación, saberes básicos y orientaciones metodológicas. Anota el número y fecha del decreto, así como las particularidades de tu comunidad (p. ej., si incorpora contenidos de cultura clásica adicionales).

**Tip:** Descarga el PDF oficial desde el portal de educación de tu CCAA y usa la función de búsqueda para localizar 'Latín II' y '2.º Bachillerato'. Muchos decretos tienen más de 200 páginas.

### Paso 2 · Listar las CE y criterios 1 hora

Extrae las 5 competencias específicas y sus 19 criterios de evaluación. Organízalos en una tabla o documento. Cada criterio está vinculado a una CE. Ejemplo: la CE1 (traducir textos) tendrá varios criterios como 1.1, 1.2, etc. Esto será tu mapa de evaluación.

**Tip:** Copia los criterios exactamente como aparecen en el decreto, sin resumir. Los inspectores comparan literalmente.

### Paso 3 · Priorizar criterios e instrumentos 1-2 horas

Decide qué criterios evaluarás con qué instrumentos (pruebas escritas, trabajos, exposiciones, etc.). Para Latín II, los criterios de traducción y análisis morfosintáctico suelen tener más peso. Asocia cada instrumento a uno o varios criterios y define las rúbricas.

**Tip:** No intentes evaluar todos los criterios cada trimestre. Prioriza 6-8 criterios por evaluación y reparte los restantes a lo largo del curso.

### Paso 4 · Distribuir saberes por trimestre 1-2 horas

Distribuye los 50 saberes básicos (organizados en 6 bloques) en tres trimestres. Ten en cuenta la progresión: primero repaso de morfología y sintaxis, después profundización, y finalmente literatura y cultura. Asegura un equilibrio de bloques cada trimestre.

**Tip:** Típicamente, el bloque de 'Texto' es el más extenso. No lo concentres todo en el último trimestre; reparte textos de dificultad creciente.

### **Paso 5 · Diseñar una SDA tipo por trimestre** 2-3 horas

Diseña al menos una Situación de Aprendizaje (SdA) para cada trimestre que integre varios criterios y saberes. Por ejemplo, 'Roma y sus mujeres' en el primer trimestre, combinando traducción, comentario y contexto cultural. Incluye producto final, criterios evaluados y temporalización.

**Tip:** Asegúrate de que la SdA incluya un producto tangible (texto traducido, exposición oral) y que todos los criterios seleccionados se evalúen con rúbrica. Evita las SdA que solo sean traducción sin más.

### **Paso 6 · Establecer ponderaciones del departamento** 1 hora

Acuerda con el departamento (si hay más docentes) el peso de cada criterio en la nota final. Por ejemplo: criterios de traducción 40%, análisis 30%, cultura 20%, otros 10%. Registra estos acuerdos en acta. También decide la ponderación por trimestres (p. ej., 30%+30%+40%).

**Tip:** Los criterios relacionados con la traducción deben sumar al menos el 50% de la nota, porque son el núcleo de la materia. Un reparto típico: traducción 50%, análisis 30%, cultura y literatura 20%.

### **Paso 7 · Documentar atención a la diversidad y recuperación** 1 hora

Redacta las medidas de atención a la diversidad (adaptaciones, enriquecimiento) y el plan de recuperación para alumnos con evaluación negativa. Incluye actividades de refuerzo y pruebas extraordinarias. Todo debe estar en la programación didáctica.

**Tip:** Para la recuperación, ofrece pruebas escritas específicas de traducción y análisis, pero también permite entregas de trabajos adicionales. No esperes a junio: establece recuperaciones trimestrales.